

Table des matières

Présentation	
Anne-Marie Chabrolle-Cerretini	7

Conférences invitées

1. Romania, lingue romanze, linguistica romanza	
Alberto VÁRVARO	11
2. La frontière oc / oïl en Auvergne au Moyen-Âge : fiction idéologique ?	
Anthony LODGE	21

Communications

Première partie

La notion de langue au cœur d'une définition de la Romania

3. De la tour de Babel à l' <i>ydiuma tripharium</i> : la carte linguistique de l'Europe romane selon le <i>De Vulgari Eloquentia</i> de Dante	
Alessandro BENUCCI	41
4. L'inventaire impossible : l'émergence des langues romanes	
Jean-Michel ELOY	67

Deuxième partie

Le concept d'intercompréhension :

une reconnaissance d'une continuité des langues romanes

5. La <i>Romania</i> révélée par l'intercompréhension	
Pierre JANIN	81
6. La <i>Romania</i> et les cardinaux : continuité ou discontinuité ?	
Sophie SAULNIER	87

Troisième partie

Les contacts des langues et les frontières linguistiques

7. Il contatto come causa del cambio linguistico latino-romanzo	
Fabio RIPAMONTI	99
8. Frontières romanes dans les Amériques : bilinguisme ou interlecte ?	
Sofia MONCÓ TARACENA	111

Quatrième partie

À la recherche d'une étymologie panromane :

Le Dictionnaire Étymologique ROMan

9. À la recherche d'une étymologie panromane : lexique héréditaire roman et influence du superstrat germanique dans le DÉRom : le cas de */ <i>βad-u</i> / ' <i>uad-u</i> ' / "gué"	
Julia ALLETSGRUBER	123

10. L'étymologie du lexique héréditaire : en quoi l'étymologie panromane est-elle plus puissante que l'étymologie idioromane ?
L'exemple du DÉrom
Myriam BENARROCH 133
11. La Romania du Sud-Est dans le *Dictionnaire Étymologique Roman*
Marta ANDRONACHE 147

Cinquième partie

Les tensions scientifiques dans la romanistique du XIX^e siècle

12. Les précédents d'une violente polémique entre romanistes :
les affinités du catalan vues au début du XIX^e siècle
Olga FULLANA NOELL 167
13. Quelques représentations de la *Romania* dans les discours savants français et italiens de la seconde moitié du XIX^e siècle
Valentina BISCONTI 175

Sixième partie

Diversité des langues romanes : théories et descriptions

14. Les certeses i els dubtes en l'estudi de les fases inicials
d'una llengua romànica : el català antic
Francesc FELIU 195
15. L'intérêt d'une approche comparative des termes et concepts
des grammaires des langues romanes :
L'exemple du français et de l'italien aux XVI^e-XVIII^e siècles
Alessandra MOSCA 203
16. Un désir vers l'autre : l'italien dans la Catalogne du XIX^e siècle :
un imaginaire de l'identité et l'altérité
Narcís IGLESIAS FRANCH 217
17. Le paradigme « unité / diversité » des langues dans les textes fondateurs
de la linguistique romane du XIX^e siècle
Anne-Marie CHABROLLE-CERRETINI 229

Septième partie

Les limites de la Romania

18. La *Romania exterior*
Giorgio CADORINI 247
19. La *Romania* et les Philippines
Cindy NEDELEC 261
20. De la *Romania submersa* à la *Romania « re-emersa »*
Quelques éléments d'historiographie du français dans le Maghreb
Franck JABLONKA 273
21. Processi di creazione / ricreazione del lessico nella lingua franca
Federica VENIER 283